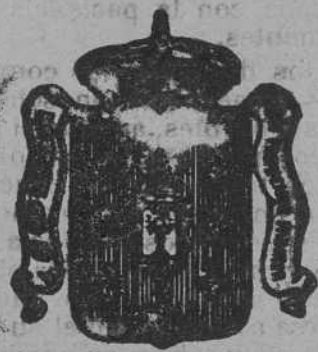


# Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XIII.—NUMERO 620

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 3 de Febrero de 1907

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## LOS MINISTROS GALLEGOS

Desde el famoso príncipe de los ingenios hasta los dramaturgos que han salpicado sus comedias con chistes injuriosos para los pacientes gallegos, hartos estamos de que se hayan prodigado de nuestros dirigidos á los hijos de la galáica región, que no tienen otra cosa en contra suya que lo paciente y bondadoso de su carácter, tan repleto de reflexión, como de ignorancia el cacumen de quienes por rutina nos insultaban.

Galicia, en todas las esferas del humano saber, tiene dignos representantes: en academias extranjerías científicas; en comisiones de límites intercontinentales; en estudios geográficos; en institutos médicos; en centros donde se rinde culto á las artes y se señalan sus derroteros, y en fin, allí donde por cualquier concepto el hombre fulgura las irradiaciones de la inteligencia, figura algún sabio gallego emitiendo las opiniones que luego regulan el buen funcionamiento de lo acordado.

Por lo que respecta á España, y prescindiendo de otras investigaciones que harían interminable este artículo, no hay situación política que no cuente como principal elemento de su organización, buena cantidad de gallegos que no enumeraremos por la razón antedicha y por la de ser de todos conocidos.

Precisando de reposo el partido liberal, harto necesitado de él por las continuas bregas que hubo de sostener durante el tiempo de su empeño, fué llamado al Poder el ilustre jefe del partido conservador Excmo. Sr. D. Antonio Maura,

y éste reclutó de su plana mayor, como es consiguiente, los compañeros que con él habían de soportar el peso de las responsabilidades de la Corona.

De su elección surgieron para officiar cuatro ministros gallegos, y decimos cuatro, porque si bien los Sres. Ferrándiz y Loño no han nacido en Galicia, de aquí son las dulces compañeras de sus días, gallegos son sus hijos y en el Ferrol, donde residen numerosos parientes suyos, ejercieron mando y son allí qu'ridos como si en aquel culto pueblo vieran por primera vez la diurna luz.

Respecto á los otros dos, el Excelentísimo Sr. D. Juan A. Mada y Losada, Marqués de Figueroa, ministro de Gracia y Justicia y el Excmo. Sr. D. Augusto González Besada, que lo es de Fomento, nacidos ambos en solar gallego, han demostrado en muchas ocasiones que si como patriotas aman á su región, como amigos se complacen en proteger á los que realmente lo son suyos.

Su formalidad, ilustración, caballerosidad y otras circunstancias hácenlos acreedores al respeto y aprecio de sus paisanos, y antes de honrar á Galicia ocupando los altos puestos que tan merecidamente conquistaron, habíanla honrado en el periodismo, en el Ateneo, en el libro, y sus escritos, sus discursos y sus poesías, tienen lugar preferente en todas las bibliotecas de los amantes de las bellas letras.

Poco tiempo hace que dejó el Ministerio de Fomento un astorgano que merece ser gallego, el señor García Prieto, que se complacía en secundar las iniciativas del Director general de Obras públicas

Sr. Fernández Latorre, y es de esperar que los nuevos Ministros, marchando por el terreno tan bien roturado, trabajen en pro de esta adorada Galicia, tan vilipendiada como poco conocida, por más que la reacción vino y con ella las preeminencias de la justicia que á la larga ó la corta, da á cada cual su merecido.

Cumpliendo el imperativo mandato de nuestro patriotismo sentimos alta satisfacción en saludar á los Ministros gallegos que forman parte del actual Gabinete, deseando que los vaivenes de la política no les hagan zozobrar en sus cargos para que mayor sea el honor que reciban y más superiores los beneficios que puedan dispensar á la región de sus amores.

## LAS BOMBAS DE BARCELONA

Sentimos de mucho tiempo ya, grandes simpatías por la región catalana: las aspiraciones de aquellos ilustrados patriotas que persiguen su autonomía, ha sido siempre modelo en el que nos hemos inspirado para obtener algo idéntico en favor de nuestra Galicia.

Hasta tal extremo estamos conformes con el regionalismo catalán: ahora, con lo que no podemos transigir es con los procedimientos empleados por algunos para desprestigiar una idea cuyo significado se adultera debido á las violencias que se ponen en práctica para tratar de obtener lo que por la violencia no se puede conseguir.

Bien está que se ejercite el derecho de petición y que se realice el de protesta, pero toda persona amante de la paz y tranquilidad del pueblo condena y estigmatiza esa propensión á excitar los ánimos por medio del terror, con lo cual solo se consigue que en la

gran Barcelona se paralice todo movimiento progresivo, la gente de orden abandone la industrial población y el estado normal se cambie por el anormal en el que impera la ley de la fuerza, que en casos como el presente es una razón.

El estallido de una bomba no puede convencer á nadie más que de una cosa: de que quién la hace explotar, es un miserable indigno de residir entre personas civilizadas, sino allá en los países en que todavía hay seres que gozan con la antropofagia.

El asesino que dirige su puñal al pecho del que quiere herir ó dispara su pistola sobre el cráneo de su enemigo, da pruebas de su valor, y hay nobleza aunque crueldad en su acto; pero el que oculto arroja una bomba, ó deposita un petardo sin la certeza de aniquilar al que odia, pero en la seguridad de que causará infinitas víctimas, ese es un cobarde al que es poca una vida para purgar lo horrendo de su crimen.

Bien sabemos que Cataluña, y en particular Barcelona, son las primeras en anatematizar el destructor procedimiento, y no vacilamos en asegurar que por todos los medios perseguirá á los criminales que tan en evidencia ponen á aquel Principado, presentándolo en el vigésimo siglo como una de aquellas ciudades invadidas por las hordas salvajes de los primeros siglos, que imponían sus leyes por medio de las armas sometiendo gentes pero no persuadiéndolas, que nunca la convicción navegó por charcas de sangre sino por las transparentes aguas de la ilustración.

Deploramos los hechos de Barcelona y hacemos votos porque de una vez para siempre se dé fin á una tan alarmante situación.

## LOS ROBOS FERROVIARIOS

El escandaloso robo de los efectos de tan diversas especies hallados en el domicilio de un mozo de tren, y que fué descubierto por la exhibición de unos pañuelos de seda en un comercio de esa capital, ha puesto una vez más de manifiesto la existencia de esa gacilla de salteadores que merodean por nuestros ferrocarriles, que á menudo dan motivo para ser perseguidos y castigados y no hay quién castigue ni persiga.

No pasa día sin que particulares y negociantes no reclamen mercancías que á ellos vienen consignadas y á ellos llegan con merma ó fractura, ó no llegan de ninguna manera.

Y en vano es que se reclame: las compañías someten el asunto á un interminable expedienteo que, sin devolver ni pagar lo roba-

do, acaba con la paciencia de los reclamantes.

De los desaguisados cometidos en los trenes, no son solamente los responsables, aunque si culpables, los que sustraen los objetos, sino los traficantes sin conciencia que los encubren y los comerciantes desaprensivos que los adquieren por bajo precio para obtener grandes ganancias, no pudiendo llamarse á engaño, en el supuesto de que ellos saben los precios que los géneros tienen en fábrica, ni tampoco en lo que respecta á accidentes en las líneas, pues en caso de avería ya tienen buen cuidado las empresas de rematar por su cuenta lo que, por sus malas condiciones, no quieren recibir los expedicionarios.

A tales negociantes de los productos robados nosotros los castigáramos con la misma severidad que á los ladrones, porque es muy triste que los comerciantes de buena fe paguen contribuciones y cumplan sus compromisos con honradez, y los vidiores se aprovechen de sus malas artes burlándose del Código civil como cualquier vulnerador de la ley, con la esperanza de la impunidad.

De esperar es que descubierto el robo del día se piense en ir organizando una policía de ferrocarriles que vigile y amarre codo con codo á esos despreocupa los ladronzuelos que no tienen valor para salir á los caminos y desbarrillar á los viajeros, pero les sobra para *trabajar* en los trenes con tranquilidad como si efectuasen una buena obra.

Por honra de España y por crédito de las empresas y compañías, urge que se ponga coto á tanto abuso y que se castigue con mano dura á los autores de los repetidísimos robos ferroviarios.

## Las oficinas del Giro mútuo

Las tan frecuentadas oficinas del Giro mútuo de esta capital, ocupan en la calle Real un local tan deficiente en todos conceptos, que por lo incómodo é insalubre es una verdadera inhumanidad que continúen en tal estado.

Están las oficinas situadas en un amplio portal-almacén separado solamente de la puerta de la calle por una mampara de madera y vidrios, formando entre ésta y la puerta una especie de vestíbulo reducidísimo.

Cuando el funcionario encargado del Giro abre la pequeña vidriera para atender al público, una potente columna de aire helado penetra por aquella, y no solo molesta á los que en el vestíbulo se encuentran, sino que es un agente inapreciable de la pulmonía con la que está amenazado el aludido funcionario, colocado entre el dicho

ventanuco y una puerta traidora que comunica con el zaguán.

El local, además de frío y húmedo, es obscuro, y en la mayor parte de los días los empleados tienen que trabajar largas horas con luz artificial, lo que los expone á perder la vista; cubiertos y con los abrigos puestos.

Muchas personas que allí acuden á efectuar operaciones del Giro se nos han quejado de que sañan de aquel sitio constipadas, y si esto acontece con el público imagínese lo que ocurrirá á los pobres empleados.

Sería conveniente que el señor Fernández Alsina, representante de la Tabacalera y del Giro mútuo, ordenase la habilitación de otro local, en la misma casa ó en otra, más cómodo para el pueblo y menos amenazador para la salud de sus idóneos y laboriosos subordinados, y de esperar es que el señor Marqués de Loureda, complaciente y considerado, se persuada de la justicia con que denunciarnos la deficiencia expuesta y que prontamente la remediará.

## DE "RE" DRAMÁTICA

### Comedias y comediantes.

Adquirió ya las preeminencias de axioma el dicho de que los cómicos lo son tanto en las tablas como en su trato social; la fuerza de la ficción tanto influye en ellos, que, con la sonrisa estereotipada en los labios, ponen de continuo en práctica aquello de no tener palabra ma a ni obra nueva; salvando contadas y honrosas excepciones que no hacen sino confirmar la regla general.

Los que por nuestras aficiones dramáticas hemos tenido que alternar con comediantes, empresarios y demás gente de teatro, conocemos á la perfección ese accidentado y angosto sendero del calvario artístico, todo é erizado de espinas que se introducen muy adentro de la carne palpitante y llegan á pinchar en el alma, dando al traste con toda paciencia, á no revestirse con la coraza de la resignación, ó á no abdicar momentáneamente de la vergüenza para cocarnos al nivel de nuestros consortes.

Un comediante no rehusa nunca la lectura de una comedia y promete empre representarla; ahora bien, si el autor es persona delicada y no se impone, ó no promete, ó no dispone de un periódico para jalear ó fustigar la compañía, cuenta con que la representación de su obra se quedará en proyecto, así sea más bella y artística que la más artística y bella que salga de la cabeza y manos del más experto comediógrafo: en cambio si el autor empuña en su diestra el lá-

tigo periodístico, ú ofrece éxitos de taquilla, ó amedrenta con voces y destemplanzas para expresar predomios que no tiene. la producción dramática se representa así sea el mayor de los esperpentos dialogados, el juguete más pitorreante, la carencia más absoluta de conocimientos escénicos para ser viable y aplaudible.

Esto que ocurre en la corte donde ejercen el monopolio del arte media docena de autores, sucede acrecentado en provincias, donde por traer las compañías su repertorio ya completo y figurar en ellas elementos nuevos que no igualan en el trabajo, tienen que emplear todo su tiempo en ensayos y no pueden ocuparse en el estudio de más obras que las que en su programa figuran, y lo más que hacen es llevarse la obra *que es muy buena y les gusta mucho*, para estudiarla con calma y ponerla en Madrid lo más brevemente posible, para que adquiriera la resonancia que en provincias no puede tener, y quede de cartel; y, efectivamente, la comedia ó drama marcha con los cómicos, pero para su autor es como si fuese al sepulcro, porque de ella no volverá á tener noticia.

Y así son engañados los que no sabiendo enganar son víctimas de los que viven del engaño.

Los que tienen conciencia de sus actos, y no transigen con humillaciones, y desconocen el servilismo, riense de todas estas cosas, y solamente ven humo en esas glorias de minutos, acabando por compadecer á quienes tan ardentemente las persiguen, admirando en otro concepto á los que, para rendir tributo á sus talentos, son solicitados por los actores de seriedad que, aunque de la misma familia, distan una inmensidad de esos otros perfectamente calificados de fonógrafos vivientes.

#### Los autores y sus íntimos.

Respetamos mucho á los amigos de buena fe que, llevados de su amistad, aplauden comedias malas; pero si la buena fe no existe en tales amigos y van al estreno con el deliberado propósito de hacer creer al pobre autor, en fuerza á los gritos y ovaciones prodigadas, que su trabajo es un portento, siendo así que en el examen que del mismo hacen no hallan cosa buena, en este caso no podemos menos de calificar el hecho de infamia, porque bastante pena es para el que se equivoca el silencio ó a protesta del público, sin que sus íntimos se le aumenten exagerando epigramáticamente bondades que no existen, bellezas que no aparecen, ingenio que se nota por su ausencia; y esto bien lo saben los íntimos y por lo mismo es más cruel é indigna su conducta.

Los encomios exagerados, máxime si no ha lugar á expresarlos,

suelen perder á muchos novatos en achaques dramático-literarios. ¡Cuánto mejor no es un consejo á tiempo—siquiera sea brusco si es sincero—, que un halago extremoso! Y sin embargo, muchos hay que no quieren convencerse de que han errado y no perdonan al consejero.

No obstante, los que sienten hondo y piensan alto y no están contaminados de esa impía pasión del escarnio que, pues los hace gozar, demuestran con él el corazón, proceden bien en desilusionar á los ilusos, alentándolos á pesar de todo, para que estudien y se perfeccionen, así como se portan mal los que de lo más sagrado como es la amistad, se aprovechan para poner en ridículo á los que solo son culpables de creer sinceros á sus falsos íntimos.

### Pol-a miña dona

Eu non conozo á señorita Elisabet Malgrat nin personalmente nin polo seus escritos: A señorita Malgrat é esa señorita a quen os rotativos en honor da cadea cativa, tan duramente mallaron e á quen os rexionalistas da súa terra, mirando a cousa polo lado das propias comenencias, fixéronlle o honor de descalificar.

Pero eu vou fender unha lanza por ela, e cuido que non me move ningunha crás de rencura ás *dones castelás* coas que convivo e das que son un admirador que gusta mais da súa franqueza agresiva e algo palurda que da ñonez das mulleres d'outras terras.

Eu vou fender a lanza porque «me da a rexionalista gana». (1)

A señorita Malgrat ten un ideal; esto xa é moito en terras de España; ten un ama aristocrática, cuase que o di o feito de por a súa intelixenza ó servizo d'unha causa que non é moia con que se mercan garbanzos; ten un corazón nobre que a moveu a cometer un error que eu admiro, porque nel hay algo de grandeza d'un amor imenso que non podrán ende xamais comprender os empregados con nómina ma servida.

Eu reconozo este error, pero estou en contra de todos os que alqueiran, porque coído que non teñen dereito pra o faguer os que por outro error borraron das follas da historia aquilo de que non se «poñía a sol», etc.

Ademais para combater unha pasión debemos primeiramente ollar se nós non estamos asovalla-

(1) Os señores de ideas avanzadas que teñen a retrograda de coidar que os actos e palabras do individuo afectan á colectividá, dígolles que o meu rexionalismo non pertence a escola nin secta; os meus actos e verbas, das que nunca me retracto, me pertencen; así pois, fáganme o favor de non me coidar monopolizador do pensamento de ningún.—(N. do A.)

dos por algunha outra, porque, señores, na hora de agora, ¡deixámos tan mal parada a galantería castelán!...

Eu, que non teño medo a ninguén porque pol-as miñas veas corre o sangue *d'els nétes d'els almogavars*, e teño unha alma que se fundea n'ó crisol da raza da escritora catalá, sinto a satisfacción de defender unha causa antipática do recovaxe que afogou a súa alma n-un pote de leguminosas.

JOSÉ RIBAS MONTENEGRO.

Madrid.

## ACADEMIA ESPAÑOLA

### SU DICCIONARIO

La Real Academia Española se fundó en 1713, por iniciativa del Excmo. Sr. D. Juan Manuel Fernández Pacheco, marqués de Villena. Aprobóse la fundación en Real Cédula de Felipe V de 3 de octubre de 1714. Tiene 36 académicos de número.

Desde su fundación hasta 1904, en ciento noventa años ha publicado 13 ediciones de su Diccionario. La décima tercera, publicada en 1899, es un tomo en folio de páginas XX 1.056. Cada página tiene tres columnas, y cada columna, cuando está completa, 86 renglones.

El número de palabras de esta edición, divididas según la letra con que empiezan, es el siguiente:

A, 8.080 — B, 2.565 — C, 7.13 — Cn, 590 — D, 4.474 — E, 5.061 — F, 2.018 — G, 1.888 — H, 1.387 — I, 2.104 — J, 577 — K, 21 — L, 1.682 — Ll, 92 — M, 2.498 — N, 714 — Ñ, 17 — O, 957 — P, 4.949 — Q, 285 — R, 2.962 — S, 3.061 — T, 3.216 — U, 299 — V, 1.46 — X, 14 — Y, 108 — Z, 491 — Total, 58.724.

Palabras en el suplemento, 503. Total, 58.227.

El Diccionario de la Academia Francesa contiene 30.635 palabras. Hay, pues, una diferencia á favor de la lengua española de 38.602 palabras.

## Dos cuadros

En uno de los salones del Liceo Coruñés hemos podido admirar dos lienzos debidos al ya hábil pincel del joven pintor D. Camilo Diaz Valiño, que forman digno *pendant* con otros de Mariano Miguel.

Son los cuadros, dos *panneaux* que representan el uno un gótico castillo que, descollando entre espléndido paisaje y vistoso caserío, avanza sobre la movible corriente de un río, en cuya superficie se refleja el conjunto; y el otro la hondonada de un monte formando exuberante valle, en el cual, rodeado de humildes edificaciones, se levanta un *chalet* modernista, que copia el líquido cristal de un apacible lago que al pié de la elegante *villa* se extiende.

El dibujo y color están perfectamente armonizados en estos lienzos, que revelan en su autor grandes disposiciones para el divino arte que inmortalizó á tantos genios émulos del excelso Apeles.

A poco que estudie el joven Diaz, trabajando mucho y con fé, llegará á ser un pintor notable en nuestra región.

Su último trabajo acusa en él adelantos que hará bien en irlos perfeccionando para adquirir renombre.

Cúmplenos felicitarle por ello, deseándole perseverancia y acierto en sus futuras obras pictóricas.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Notas de Carnaval

### Bailes de sociedad y públicos

Suntuosos prometen ser los que se celebren este año, tanto el que den las sociedades *Sporting-Club* y *Nuevo Club*, á beneficio del Dispensario antituberculoso, como los que en el principal celebre la *Reunión de Artesanos*, y en sus locales las sociedades *Bellas Artes* y *Liceo Herculino*.

Los bailes públicos que se efectúan en el teatro-circo también revestirán grandes atractivos y promete haber un lleno en todos ellos.

..

### Apropósitos

Dos son los apropósitos carnavalescos que se representarán este año, uno en el teatro principal, del que es autor el antiguo periodista D. Francisco Rodríguez Peñeira, y otro en el teatro-circo, siendo los autores D. José Sánchez Porto y D. Pedro González Seoane, que ya en el año anterior han demostrado lo que pueden hacer en esta clase de obras de crítica, impuestas ya de antiguo para complemento de las fiestas del Carnaval.

Deseamos á los autores de ambos apropósitos grandes éxitos.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Bibliografía

*Nueva Historia y Monografías geográficas de las provincias de España.*

Hemos recibido los cuadernos 76, 77 y 78 de esta importantísima obra de la que el *Petermanns Mitteilungen*, revisa gráfica de estudios geográficos que se publica en Berlín, hace elogios en forma que no se acostumbra en aquellos países que tanto los economizan.

La Dirección y Administración de esta obra radica en Madrid, y está á cargo de los señores A. Pérez Asensio, Pizarro, 16, imprenta y cada cuaderno de 16 páginas, edición de lujo, cuesta 0'50 pesetas.

### Blanco y Negro.

Magnífico es el almanaque que este año publicó esta acreditada revista y excelentes las mejoras que introdujo en su publicación en este año, resultando artística y amena por su texto inmejorable y los hermosos grabados que la ilustran.

### La Mujer Ilustrada.

Esta importante revista es hoy una verdadera ilustración feminista con retratos contemporáneos de reinas y mujeres célebres, sucesos de actualidad en sport, religión, higiene, enseñanza, modas especiales para señoras y niños, ropa blanca, labores artísticas, patrones y cuanto en el arte feminista de la mujer pueda ser útil.

Los precios de suscripción son muy económicos. España (provincias, 6 pesetas al año. Extranjero, 12 francos. Número suelto: 60 céntimos.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## EL ESTRENO DE UN DRAMA

Aun cuando no hemos asistido al estreno del drama *Redentos!*, (ensayo galdosiano), representado el sábado último por la compañía González Hompanera, no resistimos á la tentación de dar á nuestros lectores noticia de ello.

De dicho drama resultó autor el Abate Henry, D. Enrique Bilbao, redactor de *Tierra Gallega*, y cuyo argumento, que relató *La Voz de Galicia* al dar cuenta de su estreno, está calificado, y tan calificado, en una novela de Zola titulada *Jacques D'Amour*, que figura en uno de sus primeros libros, no traducidos á nuestro idioma.

Las situaciones culminantes del drama, á juzgar por el relato que hizo nuestro colega, son análogas á las de la novelita antedicha, y fueron seguidas tan paso á paso que es cosa de admirarse de la fidelidad de *fusi/amiento*, ó coincidencia, si resulta muy contundente aquel calificativo.

Véase, sino, el argumento de la novela de Zola:

*Jacques D'Amour* es un obrero que gana honradamente, en París, su vida y el sustento de su mujer é hijos. A causa del sitio de aquella ciudad, cuando la guerra franco prusiana, el trabajo escasea y el hambre empieza á enseñorearse en el hogar del modesto obrero.

Merced á las excitaciones de un amigo suyo, toma parte activa en los sucesos de la *Commune* que le ocasionan: la desgracia de ver muerto á su hijo, arrastrado como él á la lucha en las barricadas, y el ser deportado, por no haber tenido la habilidad que su amigo tuvo para escurrir el bulto.

Tras mil fatigas logra escapar de la vigilancia de sus guardianes retornando á París, donde todos le

creen muerto, y allí se encuentra con que su esposa contrajo, legítimamente, segundas nupcias, y su hija es la querida de un personaje riquísimo que la rodea de miles de comodidades llevando una vida de lujo y de placeres.

Tras diversos incidentes, la hija recoge á su padre, y como no es posible que viva á su lado, le da el encargo de que cuide de una finca que posee en las cercanías de París, donde *Jacques D'Amour* encuentra al fin un descanso á su agitada vida, pescando en el estanque de la finca en compañía del amigo, que vuelve á encontrar á su regreso.

Veamos ahora, según nos lo cuenta *La Voz*, en que consiste el drama *Redentos!*—Vocablo que fustigó *Clarín*, censurando que esa palabreja italiana sustituya ampulosamente al participio pasivo del verbo redimir— Es así:

Un periodista se gana la vida escribiendo artículos terribles. Por haber tomado parte en una revolución, inducido por un su camarada, pierde á su hijo, á quien traen muerto en una parranda, y él es deportado.

Después de algún tiempo regresa á su patria, gracias á una amnistía, y se encuentra con que, creyéndolo muerto, su mujer dispuso de su propia persona, y la hija se colgó del brazo de un marqués, dándose muy buena vida.

La hija recoge á su padre y al amigo, llevándolos á una quinta en donde se dedican á pescar en una fuente á la luz de la luna, con lo cual termina el drama no sabemos como ni de qué manera, pero sí acompañado de la *Marsellesa* que resuena entre basildores, y halla entusiástica resonancia en el público barullero que fia en esto solo el éxito del drama.

Como se vé la diferencia más esencial que resulta entre el drama del Abate y el *roman* de Zola, salvo detalles, consiste en que el protagonista de Zola es un obrero y el del drama un pobre periodista, y hay que confesar sinceramente que no acertamos á comprender el escrúpulo del amigo Abate al cambiar la profesión al principal personaje de la obra.

Ya lo saben, pues, nuestros queridos lectores, el ensayo galdosiano quedó reducido á algo parecido á un plagio zolesco, con la agravante de que, á pesar de la *Marsellesa* y de la pólvora con humo gastada, al parecer profusamente, en el drama aludido, la obra no ha vuelto á representarse.

Como se observará, nos limitamos al oficio de reseñar solamente, para que se sepa que por acá algo leemos y algo recordamos, por lo cual es difícil que nos lo den con queso á la luz ó á obscuras ningún clérigo ó seglar.

Podrá, pues, haber habido coincidencia entre lo escrito por el

Abate Henry y Emilio Zola (cuyo volumen tenemos), pero hay que reconocer que es de lo más peregrino que darse pudo.

En cuanto al mérito de la arreglada obra, mientras La Vos á vuelta de ironías da á entender que es mala, Tierra Gallega la pone por las nubes y El Noroeste escurre el bulto concretándose á decir que fué aplaudida, y ovacionado el autor, al que si bien no hemos podido admirar como dramaturgo, le admiramos por sus delicadas crónicas, muy especialmente por aquellas en que con ingenio y gracia hace intervenir á su gran amigo el asinus Pantoja: son, efectivamente, muy regocijadas.

ORSINO.



### PROSA Y VERSO

#### PÍLDORAS DE SALUD

Sé amigo de tu amigo, sin ser generoso, porque el menor daño que ha de sobrevenirte, si generoso fueres, es la poquedad de ánimo y pérdida del carácter.

Por poco que te cueste, no hagas favores: la ingratitud viene como necesaria consecuencia. Observa como se neutralizan en el mundo físico las fuerzas de signo contrario.

No hay otras afinidades en la familia que las necesarias para que la especie se perpetúe. Los parientes no son peores, ni mejores que los amigos.

No imites el modo de vivir de los hombres eruditos. Son demasiado ignorantes de las cosas del mundo.

Dí que agradeces el bien que te hacen, pero no lo tomes en serio. Bien recompensado está tu benefactor con la satisfacción que siente.

No hables mal, ni bien, de nadie. Un pequeño elogio de la persona que te escucha, no te perjudica; pero no extremes la lisonja, porque rebajarías tu propio valer.

No te prestes á ser instrumento de la vanidad ó el egoísmo de otro, valga lo que valiere: no cedas: la más pequeña condescendencia te hará vulgar.

Una simpleza que digas, basta para desvirtuar todo lo bueno que te hayan oído en mucho tiempo. Habla, pues, lo necesario, y nada más.

No te acostumbres á discutir, disuadir y convencer. Emplea esas energías en descubrir si alguno se aprovecha de tus errores.

A nadie cuentes tus penas. Afeмина mucho.

No des limosnas: no pongas en tensión la cuerda sensible.

Si tienes afición á ser capitalista, no confíes mucho en tu propio esfuerzo. Busca el modo de apropiarte algo del trabajo de otros, y

dí después que te lo has ganado con el sudor de tu frente.

No temas la compañía de los malos: entre ellos podrás conocer prácticamente si estás curado de tonterías.

No comas ni bebas más de lo necesario; estudia con método; dedica la menor cantidad de tiempo á los placeres, y vencerás.

JOSÉ MARÍA CAO.

Buenos Aires.

### MUERTE Y VIDA

I

El sol se pone,  
al traspasar la sierra  
con el frío que corre,  
agobiado de pena.  
Dejo á mi espalda valles y montañas,  
arroyuelos, colinas y cañadas.  
Ya la noche se acerca  
con su sombra y silencio,  
tan obscura y siniestra,  
que produce hasta miedo.  
Y ya parece que se ven fantasmas  
acechando escondidos en las ramas.  
Camino ansiando  
que despunte el día  
y acorturo mis pasos  
por la negra campiña.  
Respirando el perfume de los pinos,  
del romero, la salvia y el tomillo.  
¡Qué negros paisajes  
los que se suceden!  
¡Qué negros zarzales  
los que el viento mece!  
¡Qué negro está el cielo, sin lucir estrellas,  
qué negro el camino, qué noche más negra!  
.....  
¡Y sigo mis pasos pensando en la muerte!

II

Ya nace la aurora,  
ya se ven rebaños,  
ya se matiz rosa  
se tiñen los campos.  
Y ya se divisa el pueblo á lo lejos  
con sus blancas casas, cual un nacimiento.  
Ya se ven frutales  
y verde maleza,  
ya entre los azules  
asoma la iglesia.  
Y se ven las frescas y lozanas flores  
y el zumbido se oye de los moscardones.  
Ya se ven los valles  
de mieses cubiertos,  
ya vuelan las aves  
lanzando gorgoros:  
Van buscando alimento á sus hijos  
que esperan su vuelta piando en los nidos.  
Ya el sol ilumina  
con su luz dorada,  
y tocando á mi-a  
suenan las campanas.  
Ya se sienten los cantos de los grillos  
y el correr de las aguas en los rios.  
Todo es claridad,  
todo poesía,  
se ven cielo y mar,  
hay paz y alegría.  
Hay colores, hay luz, hay amapolas,  
para ceñir á las vírgenes, coronas.  
.....  
¡Y camino alegre pensando en la vida!

ANGEL PARDO.

Madrid 1907.

### CRONICA SEMANAL

#### PALIQUE

—¡Diol-o conserve, tio Chintol!  
—¡E mais á tí, Mingote!  
—Xa lle estamos no reino do Antroido.  
—Eu millor che diría na república.  
—Ten razón, porque n-estes días das antroidadas cada un fai o que quere.  
—Pois por eso; porque non parece se non que todo o mundo ten dereito á se metere c'os demais.  
—Xusto: algús comenzan á falar con vostede, e coidando que vai tratar unha cousa seria tómallo o pelo.  
—Eso é.  
—Anda vostede pol-as ruas moi tranquilo e repara que os que pasan pol o seu rentes rinse ollando pra vostede, e cando o nota ve que leva un rabo pendorado da rabadanilla.  
—Si, home, si.  
—Ou ben danlle unha rosquilla ou unha filloa, e cando lle mete o dente a unha ten acibre e amarga, e a outra e feita con estopa.  
—Sonche gracias, meu neno, que maldita a gracia que che fan.  
—Despois haille as máscaras.  
—Outra praga.  
—Vostede sal á pasaer pol-as calles e se atopa algús coñecidos disfrazados, arredáno, dan voltas ó seu redor, brincan enriba de vostede, empúrrano, écheno de lama, vólveno tolo e vostede sin se poder incomodare porque d'aquela sería moito pior.  
—¡Cala, ho, cala!  
—¿E as comparsas?  
—Esas son outras.  
—E tan outras: denantes daba gusto; salían carrozas figurando barcos, e salós, e campos, e talleres e outra chea de cousas, e repartían versitos da bella houri, si, si, que, inda que lateiros eran limpos.  
—Non mintes, Minguiños, non mintes.  
—¿Pro agora? Agora fanse comparsas de catro ou seis que, pra se emborracharen e fartárense, venden uns versos que fin poñer encarnados ós axentes do orde e mais ós chapurros, de descarados e noxentos que son.  
—Non ten ninguén a culpa se non os que tales desaforos consinten.  
—Elle unha verdade como un tempo.  
—¿Sabes o que che eu digo?  
—Sabereino en canto o diga.  
—Pois que de sere eu autoridade prohibíache o Carnaval das ruas e solo permitía os bailes.  
—Tamén n-estes haille de todo.  
—¿Ti que dis, ho?  
—Eso, e pol-o mesmo a Direitiva do Circo non quere dar bailes de máscaras.  
—¿Cómo é eso?  
—Quero decire que ordenou que

hachã bailes de máscaras sin máscaras.

—¡Home, eso eche un contra sentido!

—Ou millor bailes de medias máscaras.

—E logo ¿sei que as parten polo medio?

—Non, home, non, se non que en ves de deixar que leven a carantoña ou careta inteira non deixa que leven os disfrazados mais que media careta.

—¿A metá da direita ou da esquerda da cara?

—A parte de arriba.

—¡Home, eso eche un decreto reyuno!

—Pro eu ben sei como pódese un disfrazal-os morros pra amocar á tal Direitiva.

—¿E como?

—Como non se prohibe mais que a careta compreta, como os nasos e mail-a barba non son careta, íren todos ó baile barbudos e narigudos.

—E mais eche unha boa saída.

—¿E que Carnaval teremos?

—Malo, e aínda peor pra os que beban un pouco mais da conta.

—¿Por qué?

—Porque á pesar do mandato do Alcalde de cubril-as calles, haberá moitas d'elas abertas polo conto da colocación das cañerías das augas,—que ten mais conta que os relaxos do Carnaval—e por eso algúns que anden un pouco mareados vanse á dare fortes tombos.

—O conto está en que non ocorran disgracias e que a xente divirtase.

—En canto á eso divirtirásese porque haille unha chea de bailes d'endel-os de música de vento hasta os dos pianos de manubrio.

—¿E dos aporósitos que me dis?

—Que hay dous un no principal e outro no teatro circo, e que os autores dan pau de cego a eito.

—D'aquela será cousa de se ríre.

—Coido que sí.

—Por mais que hay que andare con cuidado porque se pinchan demasiado poden facer saltar ós pinchados, Mingote.

—Non penso que hacha moitos saltos mais que os que faga dar a risa, tío Chinto.

Pol-a copia,

XANIÑO.

## INFORMACIONES

### Nacimiento

La Sra. D.<sup>a</sup> Elvira Seijo Benasset, esposa de nuestro buen amigo D. Enrique Lens, farmacéutico del Portazgo, ha dado á luz con toda felicidad una hermosa niña.

Deseamos á la recién nacida una existencia de dichas, y damos á sus padres nuestra más cordial enhorabuena que hacemos extensiva á nuestro muy estimado ami-

go D. Ricardo Seijo y Pita, abuelo de la niña.

### Errata

Al dar cuenta en nuestro número anterior del fallecimiento del Sr. D. Antonio del Rio, por error apareció el finado con el nombre de *Francisco*.

Subsanamos el error para aquellos que no conocían el Sr. del Rio.

### Viajeros

Ha regresado de la Corte nuestro querido é ilustrado amigo el habilitado de Obras públicas, don Francisco Ponte y Blanco, al que acompañó su bella y elegante hermana política la profesora de piano Srta. Carmen Naya.

Hemos recibido la visita de nuestro apreciable amigo D. Juan Ramón Somoza, distinguido literato residente en Lugo, quién en compañía de su simpática esposa ha estado en esta capital.

Para Madrid, Barcelona, París y Londres, ha salido de viaje el socio del comercio de modas y sastre *El Centro*, D. Manuel Feal, quien se propone visitar los grandes establecimientos de confecciones para estudiar todos los adelantos de la moda y adquirir las últimas novedades en géneros de todas clases.

### Discos para gramófonos

Grandes y completamente nuevos, impresionados con escogidos trozos de ópera, por el célebre tenor italiano Mielli, se venden unos cuantos á mitad de precio, ó sean á 4 pesetas cada uno.

Informarán en el establecimiento de ultramarinos de D. Pedro López, San Andrés, 38, La Coruña.

### NECROLOGIA

Ha pasado á mejor vida la bondadosa Sra. D.<sup>a</sup> Joaquina Varela y Rato, emparentada con las familias de D. Desiderio y D. Leopoldo Varela, D. José Paz Varela y D. Jesús Molina, y relacionada con la buena sociedad coruñesa en la que gozaba de grandes simpatías.

Hacemos votos porque Dios haya acogido en su seno el alma de la finada.



### Papel para envolver

Papel bueno de periódicos enteros, se vende por arrobas en la imprenta donde se edita este periódico.

## Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

### Hankow e Foochow

Nos longos días do inverno en que mais ataca ofrio, ten moita conta o tomare unha taza do té chino que vende García Ibarra en latas y en paquetiños, pois ademais de quentare é tónico e dixestivo.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## FARMACIA

DE

## ISMAEL VIDAL OGEN

Productos químicos garantizados. Especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras. Ortopedia. Artículos de goma inmejorables.

Estrecha de San Andrés, núm. 15

## ALMACEN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ibarra-REAL, 66

|     |   |   |          |
|-----|---|---|----------|
| MIL | cartas comerciales timbradas desde 500 ptas |   |          |
|     | sobres                                      | » | » 475 »  |
|     | facturas                                    | » | » 800 »  |
|     | tarjetas                                    | » | » 1500 » |

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

## EL AURANCIAL

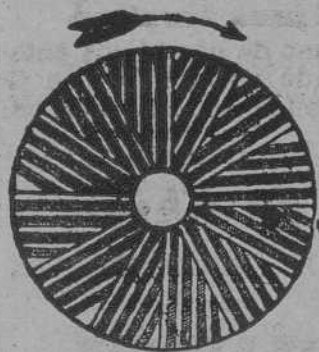
es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende *El Aurancial* en botellas de medio litro al precio de UNA peseta.



DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS  
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS  
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## SIGLO XX

Café y Billares

DE

**Ramón García**

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas. Además tiene á su cargo el ambigü del «Círculo de Artesanos».

Fuente de San Andrés, 9.--(Antes Perete)

**Andrés Villabrille** MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

## LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

ESCRITORIO: María Pita, 18

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles. —Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

**Suárez, Pedregal y C.<sup>a</sup>** S. en C.

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

## !!! ATENCION!!!

Ya se recibieron los legítimos y afamados VINOS BLANCOS Y TINTOS de las acreditadas bodegas del Sr. *Batanero*.

Única casa en donde se despachan estos acreditados vinos:

**María Pita, 14**

La Coruña

## ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



**BANA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

## LAS CUENTAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO

Este es refrán muy vulgar en las cuatro provincias gallegas y en el resto de España; pero lo positivo es que mejores chocolates de todos precios que los que en esta casa se fabrican á brazo y á la vista del consumidor, no se fabrican en ninguna otra, porque por su aroma y sabor son lo que el puro Burdeos en los vinos.

Probad y os convencereis.

CHOCOLATERIA

DE JUAN VAZQUEZ PEREIRO

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

|                     | Tons. |                        | Tons. |
|---------------------|-------|------------------------|-------|
| CASTANO . . . . .   | 4.410 | SANTANDERINO . . . . . | 8.032 |
| RIOJANO . . . . .   | 3.904 | GADITANO . . . . .     | 2.749 |
| LUGANO . . . . .    | 3.770 | COMINO . . . . .       | 2.680 |
| MADRILENO . . . . . | 3.115 | EUSKARO . . . . .      | 2.471 |

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 22 de Febrero el grande y magnífico vapor nombrado

## CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egurrela.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, PICAÑA, 3.—Coruña.

## Antonio Deus García

MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde

Plaza de Azcárraga, 1-3.º

(Botica del Sr. Cuñado)

## José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos (Austria y Hungría)

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.

LA CORUÑA

## MÉDICO Villardefrancos

Consulta: de 1 á 4

San Andrés, 22, 3.º

La Coruña

## La Campana

TOSTADOR DE CAFÉ

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

Se facilitan presupuestos para toda clase de instalaciones de salidas de baño, retretos y urinarios.

# EL SANEAMIENTO

UNICA CASA EN ARTICULOS DE ASEO E HIGIENE

Bañeras aparatos de ducha Grifería  
Inodoros Bidets Mosálicos  
Lavabos calentadores de agua Estufas

DEPOSITARIOS PARA TODA GALICIA DE  
AZULEJOS METÁLICOS

SANCHEZ-BREGUA 5-CORUÑA

Instalaciones completas de aseo e higiene en las casas.—Cocinas con termo-estufa.

## FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

## Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

## Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

## José Pan García

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

## Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas.

Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

## Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

## Talleres de Fotograbado

— DE —

## PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

## CASA CABANAS

(FUNDADA EN 1850)

## AGUDIN Y ROMAY

(SUCESORES)

SAN ANDRES, 74

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

NADIE COMPRE SIN VISITAR ESTA CASA

## EDUARDO DANS

Importador exclusivo del «Rom Bacardi»

Comestibles finos

Cantón Pequeño, 17

## Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.